



Story Creator • Créateur d'histoires • Creador de Historias

ON/OFF Button
Bouton
MARCHÉ/AUÏRÉY
Apegar/Prender

1st Position: OFF
1ère position: ARRÉT
1ra posición: APAGAR

2nd Position: ON
(low volume)
2e position: MARCHÉ
(volume faible)
2a posición: PRENDER
(bajo volumen)

3rd Position: ON
(high volume)
3e position: MARCHÉ
(volume fort)
3ª posición: PRENDER
(alto volumen)

Page Indicator Switch
Sélecteur de page
Indicador de página

Speaker
Haut-parleur
Bocina

RECORD Button
Bouton
ENREGISTREMENT
GRABAR

PLAY-ALL Button
Bouton
LECTURE
COMPLÈTE
REPRODUCIR TODO

Indicator Light
Voyant lumineux
Luz Indicadora

PLAYBACK Button
Bouton
LECTURE
REPRODUCIR

Built-in Marker Storage
Rangement intégré
pour marqueurs
Porta-plumons
Integrado

Microphone
Microphone
Micrófono

10 Sheets of Paper
10 feuilles de papier
10 hojas de papel

INSTALL / REPLACE BATTERIES INSTALLATION / REMPLACEMENT DES PILES INSTALAR / REEMPLAZAR PILAS

1. Use a Phillips-head screwdriver to loosen battery cover screws on the back of the unit. Remove any used batteries and dispose properly. 2. Insert three (3) AA batteries. Ensure that direction matches diagram inside battery case. 3. Replace battery cover and tighten screws.

1. Utiliser le tournevis cruciforme pour desserrer les vis du compartiment des piles à l'arrière de l'appareil. Retirer les piles usées et en disposer correctement. 2. Insérer trois (3) piles alcalines AA de sorte que la polarité corresponde au schéma à l'intérieur du compartiment des piles. 3. Remplacer le couvercle du compartiment des piles et resserrer les vis.

1. Utilizar un destornillador Phillips, o de cruz, para aflojar los tornillos de la tapa para pilas en la parte trasera de la unidad. Sacar las pilas gastadas y desecharlas de la manera adecuada. 2. Poner tres (3) pilas tamaño AA conforme al diagrama dentro del compartimento. 3. Volver a colocar la tapa para pilas y apretar los tornillos.

CAUTION:
Batteries must be installed by adult only.
We recommend using non-rechargeable batteries.

ATTENTION :
Les piles doivent toujours être installées par un adulte.
Nous conseillons d'utiliser des piles non rechargeables.

PRECAUCIÓN:
Las pilas deben ser colocadas solo por un adulto.
Recomendamos usar pilas no recargables.

1. Contents and colors may vary. Retain packaging for future reference.
2. Le contenu et les couleurs peuvent varier. Veuillez conserver l'emballage pour référence future.
3. El contenido y los colores pueden variar. Conserve el envase para consultar futuro.

RECORD YOUR STORY! • ENREGISTRE TON HISTOIRE! • GRABA TU HISTORIA!



1. Create, then place your art on Story Creator surface. 1. Crée et place ton art sur la surface du Créateur d'histoires. 1. Crea y luego coloca tu arte en la superficie del Creador de Historias.



2. Move Page Indicator Switch to 1, 2 or 3, according to the page of your story you wish to record. Every time a page is changed a "beep" sound will play. 2. Régle le sélecteur de page sur 1, 2 ou 3, en fonction de la page de l'histoire que tu veux enregistrer. Un « bip » sonore jouera à chaque changement de page. 2. Desliza el indicador de páginas a 1, 2 o 3, según la página de tu historia que quieras grabar. Cada vez que se cambia la página sonará un «bip».



3. Press the red Record Button to turn unit into Record Mode. Indicator Light will turn red. 3. Appuie sur le bouton Enregistrement rouge pour mettre l'appareil en mode Enregistrement. La voyant lumineux s'allumera en rouge. 3. Aprieta el botón de grabar para empezar a grabar. La luz indicadora se volverá color rojo.



4. Find a location on your art that you want to talk about. Press on and hold that location with your finger or marker tip. You will hear a "beep," and the Indicator Light will begin to flash red, which signifies that recording has begun. (Helpful Hint: the maximum duration of speech at any singular location on the page is 30 seconds.) 4. Choisis une zone de ton œuvre d'art dont tu veux parler. Appuie sur la zone et maintiens-la enfoncée avec ton doigt ou le pointe de ton marqueur. Un « bip » sonore jouera et le voyant lumineux clignotera en rouge pour indiquer que l'enregistrement a commencé. (Conseil pratique : La durée maximale d'enregistrement pour une zone donnée est de 30 secondes.) 4. Encuentra un lugar en tu arte del que quieras hablar. Presiona y mantén pulsado este lugar con el dedo o una punta de plumón. Se escuchará un «bip» y la luz indicadora parpadeará en rojo, lo que significa que la grabación se ha iniciado. (Consejo útil: la duración máxima de grabación en un lugar específico de la página es de 30 segundos.)



5. Continue pressing that location on your drawing while you speak. When finished talking lift your finger to stop recording. To record over, simply push the location again and repeat steps 4 & 5. 5. Continue à appuyer sur la zone du dessin tout en parlant. Lorsque tu es fini de parler, soulève le doigt pour arrêter l'enregistrement. Pour réenregistrer, appuie sur la même zone et répète les étapes 4 et 5. 5. Sigue pulsando el lugar de tu dibujo mientras hablas. Al terminar, quita tu dedo para dejar de grabar. Para volver a hacer la grabación, basta con apretar el lugar de nuevo y repetir los pasos 4 y 5.



6. Make recordings for as many locations on your art as you like! (Helpful Hint: Leave a small mark at each recorded location to easily find them later.) 6. Crée des enregistrements pour autant de zones de l'œuvre que tu le souhaites! (Conseil pratique : dessine une petite marque sur chaque zone enregistrée pour les retrouver facilement plus tard.) 6. Haz grabaciones de tantos lugares de tu arte como quieras! (Consejo útil: deja una marca en cada lugar de grabación para poder localizarlos más tarde.)

WARNING & CARE • LAISSE ET ENTRETIEN • LADO Y MANTENIMIENTO

FOR BEST RESULT: Crayola Washable Markers wash from skin and most washable clothing. Wash promptly in hot wash cycle. Do not use petroleum or chlorine bleach. Repeat laundering may be required. **EVITE EL CONTACTO:** Keep away from wallpaper, painted walls, linoleum and unfinished wood. Vinyl, carpeting and other materials that cannot be laundered. **POUR UN RÉSULTAT OPTIMAL :** Les marqueurs lavables Crayola se lavent de la peau et de la plupart des vêtements lavables. Laver promptement au cycle d'eau chaude. Ne pas utiliser d'agent de blanchiment ni d'agent de blanchiment au chlore. Plus d'un lavage peut être nécessaire. **ATENCIÓN AL CUIDADO :** Evite el contacto de papales con la piel, paredes pintadas, madera bruta o sin tratar, vinilos, alfombras y otros materiales que no puedan lavarse.

CRAYOLA is a registered trademark of the Crayola Company. ©2008 CRAYOLA, EASTON, PA 18044-0451. IMPORTED BY/IMPORTÉ PAR/ IMPORTADO POR: CRAYOLA CANADA, LINDSAY, ON, M9V 2N5. DISTRIBUTED IN/ DISTRIBUÉ EN/ DISTRIBUIDO EN AUSTRALIA/AUSTRALIE BY/PAR/POR CRAYOLA (AUSTRALIA) PTY LTD, 10 CARIBBEAN DRIVE SCARBOROUGH VICTORIA 3178. IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR: BINNEY & SMITH (MEXICO) S.A. DE C.V. CALZADA DE LA VENTA NO. 26 FRACC. IND. CUAMATLAN, CUAMATLAN LOCALI, EDO. DE MEXICO, C.P. 54700.



- Push the Green Playback button (Indicator Light turns green) for Playback Mode. Press the locations on your cart to hear your recordings. The Indicator Light will flash green while the recording at that location is playing.
- Appuyez sur le bouton Lecture vert (le voyant lumineux s'allume en vert) pour passer en mode Lecture. Appuyez sur les différentes zones pour écouter chaque enregistrement. Le voyant lumineux clignote en vert lors de la lecture de l'enregistrement d'une zone.
- Aprieta el botón verde de reproducción (la luz indicadora se pone verde) para reproducir. Presiona los lugares en tu arte para escuchar tus grabaciones. La luz indicadora parpadeará en verde mientras suena la grabación de ese lugar.

ERASE A PAGE - EFFACER UNE PAGE - BORRAR UNA PÁGINA

- Make sure the yellow Page Indicator switch is set to the page you want to erase.
- Press and hold the red and orange buttons at the same time until you hear the "trash dumping" sound.
- Repeat for each page you want to erase.

- S'assurer que le sélecteur de page jaune est réglé sur la page à effacer.
- Appuyer simultanément sur les boutons rouge et orange et tenir main levée jusqu'à ce que le son de vidage de corbeille joue.
- Répéter pour chaque page à effacer.

- Aprieta que el indicador de páginas amarillo está en la página que quieres borrar.
- Aprieta y mantén pulsado los botones rojo y naranja a la vez hasta escuchar un sonido de «descarga de basura».
- Repite para cada página que quieras borrar.

PLAY-ALL - LECTURE COMPLÈTE - REPRODUCIR TODO



- Press the orange Play-All button to hear all your recordings for this page in the order they were recorded. The Indicator Light will flash green while all the recordings on the page are playing.
- Appuyez sur le bouton Lecture complète orange pour écouter tous les enregistrements de la page dans l'ordre d'enregistrement. Le voyant lumineux clignote en vert pendant la lecture de tous les enregistrements de la page.
- Aprieta el botón anaranjado para escuchar todas las grabaciones para esta página en el orden en que se grabaron. La luz indicadora parpadeará en verde mientras se reproducen todas las grabaciones en la página.

ERASE A SINGLE LOCATION
EFFACER UNE SEULE ZONE
BORRAR SOLO UN LUGAR

- Press the PLAYBACK button to enter Playback Mode.
- Press and hold the specific location you want to erase.
- While holding that location, press and hold the red RECORD button for 3 seconds until you hear the "trash dumping" sound. Re-record or leave that spot location unrecorded.

- Appuyez sur LECTURE pour passer en mode Lecture.
- Appuyez sur la zone spécifique que à effacer et la maintenir enfoncée.
- Toujours en appuyant sur la zone, appuyez sur le bouton ENREGISTREMENT rouge et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le son de vidage de corbeille joue. Réenregistrer ou laisser la zone non enregistrée.

- Presiona el botón de REPRODUCIR para entrar en modo reproducción.
- Aprieta y mantén pulsado el lugar en específico que quieres borrar.
- Manteniendo pulsado ese lugar, aprieta y mantén pulsado el botón rojo para GRABAR durante 3 segundos hasta escuchar el sonido de «descarga de basura». Vuelve a grabar o deja ese lugar sin grabar.

IDLE MODE - MODE RALENTI
MODO INACTIVO

If no activity takes place for 20 seconds or more, Story Creator will go into Idle Mode and the Indicator Light will flash orange. In Idle mode press any of the colored buttons to reactivate unit and enter a different mode.

Après 20 secondes ou plus sans activité, le Créateur d'histoires se met en mode Ralenté et l'indicateur lumineux clignote en orange. En mode Ralenté, appuyez sur l'un des boutons de couleur pour réactiver l'appareil et passer à un autre mode.

Si no hay actividad durante 20 segundos o más, el Creador de Historias se pondrá en modo inactivo y la luz indicadora parpadeará color naranja. En modo inactivo, aprieta cualquier botón colorido para reactivar la unidad y entrar en otro modo.

SLEEP MODE - MODE VEILLE
MODO SUSPENSIÓN

If no activity takes place for 60 seconds or more, Story Creator will go into Sleep Mode. To "wake" press any of the colored buttons or slide the Page Indicator Switch.

Après 60 secondes ou plus sans activité, le Créateur d'histoires se met en mode Veille. Pour «réveiller» l'appareil, appuyez sur l'un des boutons de couleur ou régler le sélecteur de page.

Si no hay actividad durante 60 segundos o más, el Creador de Historias se pondrá en modo suspensión. Para «despertar», aprieta cualquier botón colorido o desliza el Indicador de página.

TIPS & TRICKS - TRUCS ET ASTUCES - CONSEJOS Y TRUCOS

- Be careful not to cover the microphone at the bottom center of the unit when you record.
- Apply even pressure with fingers while recording and ensure that you hear a beep, signifying that recording has begun. In that location, if insufficient pressure is applied your recording at that location will be cut off prematurely.
- If insufficient pressure is applied while recording, then repositioned, you will hear the beep sound again. The stored recording will only capture your voice after the second beep.
- Store markers in wells on the right or left of the artwork.
- Remove batteries if storing for an extended period. Battery removal will not affect recording story content.
- Total recording time is about 15 minutes. If time is used up a warning sound will play when you try to record. You must erase some or all your recordings or record pages before recording.
- Number each page of your story to remember the proper order.
- While recording, do not rest your wrist or other hand on the surface as this may cause the unit to stop recording.

- S'assurer de ne pas couvrir le microphone situé en bas au centre de l'appareil lors de l'enregistrement.
- Appliquez une pression constante avec les doigts pendant l'enregistrement et assurez-vous d'entendre un bip sonore, signifiant que l'enregistrement a commencé pour la zone en question. Si la pression est insuffisante, l'enregistrement sera interrompu.
- Si la pression appliquée pendant l'enregistrement est insuffisante, puis réajustée, il y aura un autre bip sonore. L'enregistrement stocké ne capturera votre voix qu'après le deuxième bip.
- Ranger les marqueurs dans les compartiments à droite ou à gauche de la surface d'art.
- Retirez les piles lors d'un rangement prolongé de l'appareil. Le retrait des piles n'affecte pas le contenu enregistré.
- La durée totale d'enregistrement est d'environ 15 minutes. Si le temps est épuisé, un avertissement sonore est émis lors de la tentative d'enregistrement. Il faut effacer une partie ou la totalité des enregistrements ou des pages enregistrées avant de procéder à un nouvel enregistrement.
- Numérotez chaque page de l'histoire pour ne pas oublier de l'ordre d'enregistrement.
- Pendant l'enregistrement, ne pas poser le poignet ou l'autre main sur la surface de l'appareil pour éviter d'interrompre l'enregistrement.

- Ten cuidado de no tapar el micrófono en el centro de la parte de abajo de la unidad cuando grabes.
- Mantén pulsado el botón mientras grabes y asegúrate de escuchar un bip, lo que significa que la grabación se ha iniciado en ese lugar. Si no se aplica presión suficiente, tu grabación en ese lugar acabará prematuramente.
- Si no se aplica presión suficiente al grabar y luego se vuelve a aplicar, escucharás otro bip. La grabación guardada solo captará tu voz después del segundo bip.
- Guarda los marcadores en los espacios a la derecha o a la izquierda de la superficie del arte.
- Quita las pilas si guardas la unidad durante un periodo largo. Quitar las pilas no borrará el contenido grabado.
- La duración total de la grabación es de aproximadamente 15 minutos. Si se acaba el tiempo, habrá un sonido de advertencia cuando trates de grabar. Debes borrar algunas o todas tus grabaciones o páginas grabadas antes de grabar.
- Numera cada página de tu historia para recordar el orden correcto.
- Mientras grabas, no apoyes tu muñeca o la otra mano en la superficie porque podría parar la grabación de la unidad.

crayola.com/support
www.crayola.ca

NO BATTERIES INCLUDED - PILES NON COMPRIS - PILAS NO INCLUIDAS

- The Whistle (the symbol indicates that the product and its packaging may not be recycled in all areas. Please check with your local recycling authority to see if there is a harmful effect on the environment. Please do not dispose of this product in your regular household waste. For more information on recycling, please visit www.recycling.org.
- Le sifflet (le symbole indique que le produit et les emballages ne peuvent pas être recyclés dans toutes les régions. Veuillez vérifier auprès de votre autorité locale de recyclage pour savoir s'il y a un effet néfaste sur l'environnement et la santé de votre famille. Veuillez déposer ce produit et ses emballages dans des conteneurs de recyclage appropriés. Pour trouver le centre le plus proche, visitez www.recycling.org.
- El silbato (el símbolo de advertencia indica que el producto y los empaques no están diseñados con los fines de reciclaje en todas las áreas. Por favor, consulte con su autoridad local de reciclaje para determinar si existe algún efecto dañino en el medio ambiente y la salud. Para descubrir el producto y los empaques que se deben utilizar en puntos de recolección y reciclaje designados. Para conocer los puntos de recolección y reciclaje más cercanos, visite www.recycling.org.
- BATTERY SPECIFICATIONS & CAUTIONS:** Requires 8 AA batteries 4.5 V (DC). Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Rechargeable batteries are to be removed from the device before charging. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Batteries are to be disposed with the correct polarity. Exhausted batteries are to be removed from the toy. The supply terminals are not to be short-circuited.
- CARACTERÍSTICAS Y AVERTISMIENTOS CONCERNIENTE LAS PILAS:** Requiere 8 pilas AA, 4.5 V (DC). Las pilas recargables se deben cargar solamente bajo la supervisión de un adulto. Durante las pilas recargables de la unidad antes de recargarlas. No recargar las pilas no recargables. No mezclar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas y usadas. Las pilas se deben desechar con la polaridad correcta. Quitar de la unidad las pilas gastadas. No hacer cortocircuito con los polos positivo y negativo.
- ESPECIFICACIONES DE LAS PILAS Y AVERTISMIENTOS:** Requiere 8 pilas tamaño AA para batería 4.5 V (DC). Las pilas recargables se deben cargar solamente bajo la supervisión de un adulto. Durante las pilas recargables de la unidad antes de recargarlas. No recargar las pilas no recargables. No mezclar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas y usadas. Las pilas se deben desechar con la polaridad correcta. Quitar de la unidad las pilas gastadas. No hacer cortocircuito con los polos positivo y negativo.

CAUTION: changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. **ATTENTION:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference to a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: 1. Reorient or relocate the receiving antenna. 2. Increase the separation between the equipment and receiver. 3. Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. 4. Consult the dealer or authorized radio/TV technician for help. **ATTENTION!** L'utilisateur est avisé que toute modification non explicitement approuvée par la partie responsable de la conformité risque d'annuler le droit d'utiliser l'équipement. **NOTE:** Ce produit est classé selon des critères conformes aux limitations relatives à un appareil numérique de classe B conformément à la Partie 15 des règles de la FCC. Ces limitations visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre du champ de fréquence radio. Si n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, il risque de provoquer des interférences qui gêneront la réception radioélectrique et télévisuelle. Toutefois, il n'y a aucune garantie que des interférences ne surviendront pas dans une installation donnée. Si une installation donnée cause des interférences gênantes à la réception radioélectrique et télévisuelle (par exemple, si les appels vocaux sont interrompus ou si vous constatez des interférences de musique de la station de la façon suivante : 1. Réorienter ou déplacer l'antenne de réception. 2. Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur. 3. Brancher l'équipement sur une prise de courant différent de celle à laquelle le récepteur est branché. 4. Consulter le fournisseur ou un technicien agréé en radiocommunication pour obtenir de l'aide. **ADVERTENCIA:** Cambios o modificaciones no expresamente aprobados por la entidad responsable del cumplimiento de normas podría invalidar la autoridad de operación del equipo. **ATENCIÓN:** Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, en conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra cualquier interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de frecuencia radio, y si no se instala y usa de conformidad con las instrucciones, podría causar interferencias dañinas. Sin embargo, no se garantiza que no ocurra tal interferencia en una instalación particular. Si esta equipo causa interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario tratar de corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas: 1. Reorientar o reubicar la antena receptora. 2. Incrementar la separación entre el equipo y el receptor. 3. Conectar el equipo a una toma eléctrica en un circuito diferente al que al que está conectado el receptor. 4. Consultar con el conector o el conector o técnico especializado en radiocomunicación.

0413110400 5+